

學 校 紀 事

kuài kuài lè lè shàng xué píng píng ān ān huí jiā
快 快 樂 樂 上 學 平 平 安 安 回 家



shàng kè qǐng bú yào chí dào

- 上 課 請 不 要 遲 到

bú yào zài zǒu láng shàng bēn pǎo

- 不 要 在 走 廊 上 奔 跑

qǐng bú yào zài jiāo shì lǐ chī dōng xī

- 請 不 要 在 教 室 裡 吃 東 西

diào dào dì shàng de shí wù qǐng diū dào lè sè tǒng

圾 桶

xià kè shí qǐng bǎ zhuō yǐ fàng huí yuán wèi

- 下 課 時 請 把 桌 椅 放 回 原 位



家 長 大 會

shì běn xué nián dì yī cì jiā zhǎng dà huì
9/20/2014 是 本 學 年 第 一 次 家 長 大 會
huì , shí jiān cóng xià wǔ yī diǎn dào sān diǎn
會 時 間 從 下 午 一 點 到 三 點
tí xǐng bà bà huò mā mā cān jiā wō
提 醒 爸 爸 或 媽 媽 參 加 喔



梅 山 同 樂 會 - 秋 天 的 饗 宴

Back to School Picnic / Ice Cream Social

時 間 : October 4, 2014, 4:00PM

地 點 : Watchung Reservation Park

報 名 : <https://www.MHCS-nj.org>

huān yíng dà jiā cān yǔ méi shān tóng lè huì - qiū tiān de xiǎng yàn huó dòng yǒu hù wài yóu xì
歡 迎 大 家 參 與 梅 山 同 樂 會 - 秋 天 的 饗 宴
活 動 有 戶 外 遊 戲、
qiú lè yùn dòng hé gōng yuán yóu lè shè shī
球 類 運 動 和 公 園 遊 樂 設 施、
bìng qiě tí gòng BBQ kǎo ròu bīng qí lín , shuǐ guǒ diǎn xīn děng děng ràng wǒ men yī qǐ shōu guǒ
並 且 提 供 BBQ 烤 肉、冰 淇 淋、水 果 點 心 等 等。讓 我 們 一 起 收 拾 心 情、迎 接 新 的 學 期 吧！



語文班消息

chuán tǒng bān sān jiǎ de xué shēng jí xū yuǎn dōng
傳 統 班 三 甲 的 學 生 急 需 遠 東
hàn zì sān qiān zì diǎn yǐ bèi jīn nián shàng kè
漢 字 三 千 字 典 以 備 今 年 上 課
shǐ yòng nín jiā lǐ yǒu duō yú jiān zhì de
使 用 您 家 裡 有 多 餘 閒 置 的
zì diǎn yuàn yì gē ài chū shòu qǐng lián luò sān
字 典 願 意 割 愛 出 售 請 聯 絡 三
jiǎ bān mā mā lín yí jìng diàn huà
甲 班 媽 媽 林 怡 靜 電 話 : [908-813-2527](tel:908-813-2527),
email: eugeniachiang@gmail.com.



文化班消息

xiè xiè dà jiā duì wén huà kè de xìng qù
謝 謝 大 家 對 文 化 課 的 興 趣。
wǒ men huān yíng dà jiā de jiàn yì bìng tí xǐng
我 們 歡 迎 大 家 的 建 議 並 提 醒 :

- wén huà kè hòu qǐng bǎ zhuō yǐ fàng huí yuán wèi
1. 文 化 課 後 請 把 桌 椅 放 回 原 位。
tǐ yù guǎn lǐ bú yào chī dōng xī hē yǐn liào
2. 體 育 館 裏 不 要 吃 東 西 喝 飲 料
huò shuǐ
或 水。



社區活動消息

xīn zé xī zhōu zhōng wén xué xiào jì kǒng dà diǎn
新 澤 西 州 中 文 學 校 祭 孔 大 典
zài niǔ zé xī ài dí shēng zhōng wén
9/27/2014 在 紐 澤 西 愛 迪 生 中 文
xué xiào jǔ xíng jì kǒng shì wéi le jì niàn
學 校 舉 行 祭 孔 是 為 了 紀 念
kǒng zǐ zhè wèi liǎng qiān wǔ bǎi duō nián qián de
孔 子 這 位 兩 千 五 百 多 年 前 的
sī xiǎng jiā hé jiāo yù jiā jì kǒng yí shì
思 想 家 和 教 育 家 祭 孔 儀 式
zhōng de yì wǔ jiāng yóu xīn zé xī zhōu gè
中 的 “ 佾 舞 ” 將 由 新 澤 西 州 各
zhōng wén xué xiào xuǎn chū sān shí liù wèi xué shēng
中 文 學 校 選 出 三 十 六 位 學 生
lái dān rèn shēn chuān gǔ zhuāng shǒu chí zhái yào
來 擔 任 身 穿 古 裝 手 持 翟 籥
biǎo yǎn chū xiàn yà xiàn zhōng xiàn liù yì wǔ
表 演 初 獻 亞 獻 終 獻 六 佾 舞。



學 生 園 地

秋天天的饗宴-Back to School Party

六年級 曾羿博

故事分享-王子與天鵝

四年級 黃婷文



故事

國王有六位王子和一位小公主，皇后在小公主十五歲生日時過世了。國王被巫婆用巫術強迫國王娶他的女兒，新皇后把六位王子變成了天鵝。六隻天鵝只有晚上能跟小公主見面。除非小公主在六年內織出六件尋麻背心，而且不能說話。小公主為了哥哥們，辛苦地編織背心。最後完成了，讓哥哥們變回王子，從此以後大家過著幸福快樂的日子。

心得

這個故事告訴我們只要努力付出，一定會收穫。故事裡的小公主發揮了手足之情力量，努力地編織背心，最後破解了魔咒，把哥哥們變回王子。所以，在遇到事情時，我一定認真，不偷懶。

